



GUÍA DE DEVOLUCIÓN

OK TRUCKS
PRE-OWNED VEHICLES CERTIFIED BY **IVECO**

IVECO
Ihr Partner für nachhaltigen Transport



INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Con este catálogo de daños deseamos prepararle para la devolución de su camión IVECO cuando termine el periodo de utilización.

El vehículo devuelto debe cumplir con su descripción original, especialmente en lo que se refiere a opciones, accesorios y equipos extra. Además, en el vehículo solo deben montarse recambios recomendados por el fabricante.

Los ejemplos que se facilitan aquí no solo muestran las señales más frecuentes de desgaste causadas por el uso normal del vehículo, sino también los tipos más frecuentes de deterioro causado por un uso inadecuado.

Las páginas siguientes contienen las señales de desgaste acompañadas de un símbolo verde, pero en principio esto no implica ningún gasto ni coste extra en lo que atañe a la terminación del contrato.

Los daños que se consideran inaceptables se han resaltado con un símbolo rojo. Todos los daños quedan detallados en un informe de evaluación encargado por Iveco y que se hace durante la valoración de los vehículos devueltos. Los criterios de evaluación de daños se basan en este documento.

Este catálogo de daños pueden consultarse en www.oktrucks.es. Confiamos en poder trabajar juntos y le deseamos que tenga un buen viaje.

Su equipo IVECO

CONDICIONES DE DEVOLUCIÓN

LUGAR DE DEVOLUCIÓN

Los vehículos se devuelven a los depósitos estipulados en el protocolo que se firma entre las partes. El transportista del cedente deberá atenerse a las normas de recepción del almacenista.

ESTADO GENERAL DEL VEHÍCULO

Los vehículos deben devolverse en el estado siguiente:

- Estar en perfecto estado de funcionamiento; los pilotos que indican el funcionamiento incorrecto de los elementos principales del vehículo deben estar apagados (excepto los testigos naranjas)
- Tener combustible suficiente; el testigo de combustible debe de estar apagado
- Poder utilizarse en condiciones de plena seguridad para el transporte por carretera; los dispositivos de seguridad deben estar en un perfecto estado (p.ej., frenos no defectuosos, neumáticos no totalmente desgastados)
- Revisarse según las condiciones de mantenimiento establecidas por el fabricante
- Estar limpio por fuera y por dentro para poder evaluar los gastos de reparación
- Las aberturas deben ser completamente herméticas para que el vehículo sea estanco
- La estructura no debe estar deteriorada (faldón y aletas traseras intactas, zona del techo), no debe haber sufrido ningún reajuste estructural ni tener una clasificación VE
- Cuando se devuelve, el vehículo debe tener todos los accesorios y características originales; el protocolo podría contemplar un rechazo en caso de piezas extraíbles que se hubieran montado posteriormente
- Solo se deben montar recambios recomendados por el fabricante
- El vehículo no debe haber sufrido ninguna denuncia de robo
- Los neumáticos deben montarse conforme a las indicaciones del fabricante

En caso de no aplicarse o justificarse tal cosa, el vehículo podrá rechazarse y/o se cobrará lo establecido en el protocolo firmado entre las partes.

INSPECCIÓN DEL VEHÍCULO

IDENTIFICACIÓN

El vehículo se identifica leyendo el modelo, el número de chasis (VIN completo), el número de matrícula y el kilometraje. Información adicional que indica la presencia de las piezas siguientes:

- Accesorios y piezas extraíbles según el acabado o el modelo del vehículo.
Ejemplo: Asientos suplementarios, alfombrillas, bandeja cubreequipajes, red, protección contra el viento, etc.
- Ruedas de repuesto y herramientas para cambiar o volver a montar las ruedas.
Ejemplo: Gato, kit de herramientas, kit de reparación o kit de inflado y cualquier otra cosa que se entregue con el vehículo.
- Piezas extraíbles para funciones de guiado de vehículos/vídeo/audio.
Ejemplo: Tarjeta SD, CD-ROM, teléfono y todo lo que se hubiera entregado al principio con el vehículo y se haya devuelto físicamente con el mismo.
- Llaves de repuesto y tarjetas para abrir el vehículo.
- Manuales de uso y manual de mantenimiento.

El procedimiento de devolución de algunas de las piezas mencionadas está descrito en el protocolo firmado entre las partes. El evaluador considerará estas características al inspeccionar el vehículo, al igual que el departamento de costes al estimar el precio.



FUNCIONES DEL TÉCNICO

La inspección de la carrocería del vehículo se hace de forma estática. Se hará en el depósito en las condiciones convenidas por las partes.

El técnico identifica el daño con una luz de bajo ángulo. El inspector constatará si hay deformaciones, defectos, arañazos, grietas, picaduras, corrosión, piezas que faltan y rotas, así como problemas de alineación. Para vehículos comerciales ligeros (LCV): El daño se observa desde la parte frontal del vehículo.



TIPO DE DAÑO OBSERVADO

El daño observado se constata en función de su naturaleza: picaduras, arañazos, grietas, piezas rotas, piezas que faltan, defectos, etc.

DESCRIPCIÓN DE LOS DAÑOS OBSERVADOS

El daño se observa y se describe según sea su tamaño y número. Puede evaluarse, o apuntarse como nota, o no anotarse según los criterios que se indican a continuación.

TIPO DE REPARACIÓN

- Tarifa fija por hora: Limpieza, eliminación de adhesivos y pegatinas, reparación con desmontaje y montaje, pulido, etc.
- Tiempo dedicado a la carrocería según la gravedad del daño y del método que se haya elegido
- Tiempo dedicado a la reparación, pintura y recambios conforme al programa del fabricante

Se adjuntan al protocolo las tablas de costes fijos, horarios y tarifas.

PRUEBA DE CONDUCCIÓN

Durante la prueba de conducción, se inspeccionan los órganos mecánicos del vehículo. Es posible que se le cobre por avería, según las normas especificadas en el protocolo.

Prueba al ralentí - A velocidad de embotellamiento de tráfico

- Arranque estándar, prueba de todos los cilindros
- Cambio automático: Comprobación del bloqueo en la posición "P" en una pendiente y sin arrancar con la marcha acoplada
- Funcionamiento normal al ralentí
- Bloqueo completo de izquierda a derecha: Cambio, eje delantero, rodamientos, etc.
- Alerta de cinturón de seguridad desabrochado
- Sonido mecánico
- Sonido interno ambiental
- Sistema de aire acondicionado apagado
- Prueba del GPS: Programar una dirección

Fase de aceleración

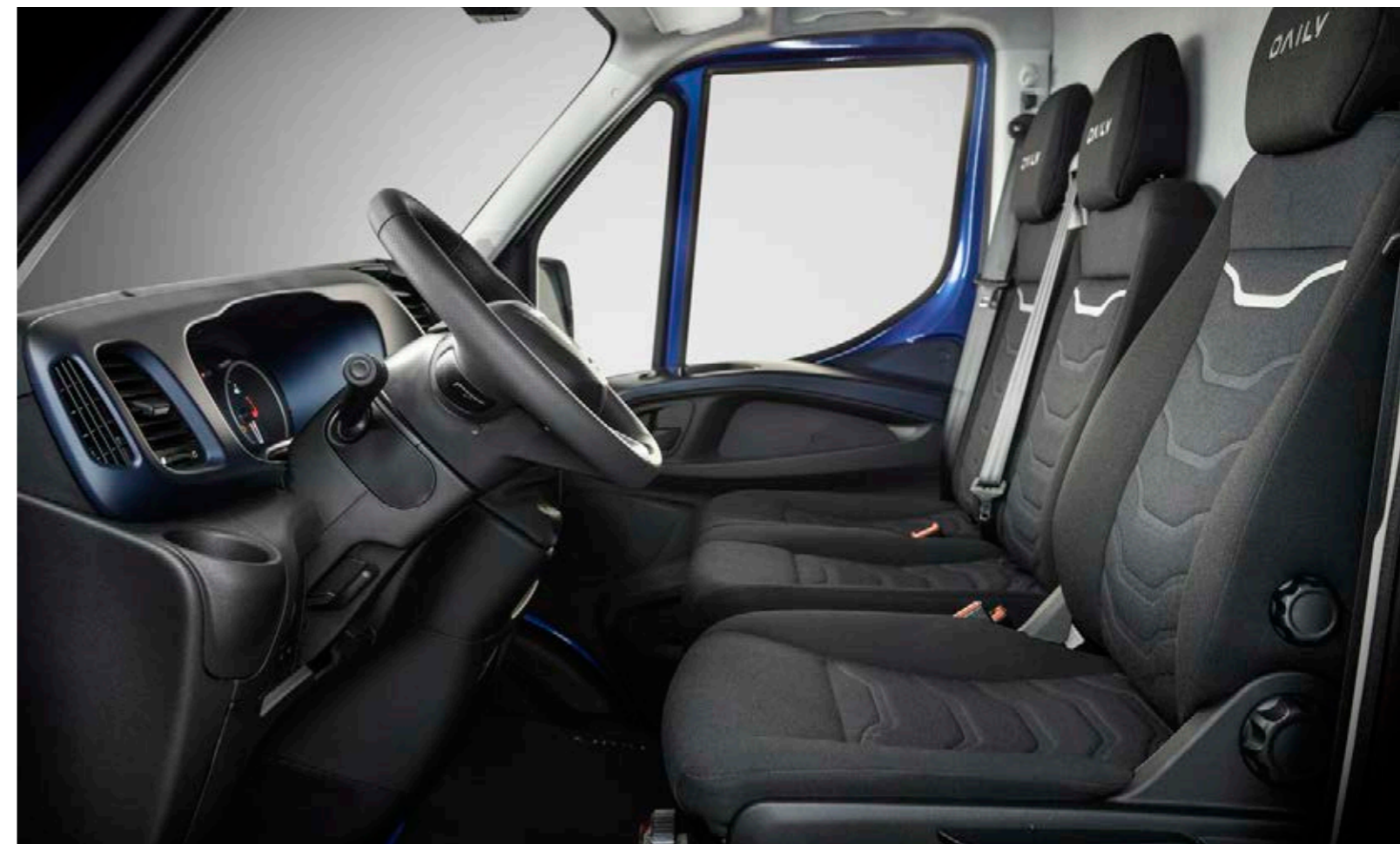
- Aceleración rápida: Admite prueba G.M.P (silentblocks de motor), ESP, ASR (si no es posible)
- Funcionamiento del sistema de sobrealimentación: Turbocompresor
- Cambio: Probar todas las marchas (aumento, no han de producirse golpes, sincronización rápida)
- Vibraciones mecánicas: Motor, cambio, escape, varillaje, etc.

Fase de aceleración de 50 a 70 km/h

- Prueba del amortiguador: Varillaje delantero y trasero en carreteras con firme irregular o bandas reductoras de velocidad
- Ruidos durante la conducción: Rodamientos, neumático deformado
- Volante: Alineación en el punto 0, mantenimiento y estabilidad direccional - resistencia del volante
- Interferencias aerodinámicas: Entrada de aire agobiante
- Prueba de deslizamiento del embrague entre la 4ª y la 5ª al subir y bajar de marcha
- Prueba del GPS - transferencia y desplazamiento de la posición presencia de CDs)

Fase de deceleración

- Frenado progresivo pisado: Eficacia, mantenimiento en línea recta, vibraciones
- Prueba del cambio: Cambiar todas las marchas a la 2ª
- Prueba de activación del ABS (velocidad de 15-20 Km/h)
- Ventilación del motor (al final de la prueba)
- Repetición de la prueba, con el vehículo parado y fuera del vehículo, de los olores: frenos, aceite, escape



PIEZAS INSPECCIONADAS

Compartimento del motor

- Aspecto general del vehículo: Pérdidas de fluidos, residuos de aceite, corrosión, niveles visibles a simple vista,
- Extremos de largueros, travesaños del radiador y elementos conectados
- Examen de la parte delantera
- Batería

Parte delantera

- Alineación de piezas
- Zona del techo, cabina sobre motor (COE)
- Parabrisas
- Cubierta
- Luces
- Calandra, parachoques delantero
- Faldón, spoiler

Lado izquierdo: Parte exterior

- Alineación de piezas
- Alerón delantero
- Paso de rueda delantero y revestimiento
- Repetidor del alerón delantero
- Espejo retrovisor
- Puerta(s)
- Bajos de la carrocería
- Paneles laterales
- Puerta corrediza
- Árbol
- Paso de rueda trasero y revestimiento
- Zona del techo
- Revestimiento y contramarco del techo
- Y cualquier elemento o pieza que sea parte integrante del vehículo

Parte posterior: Puertas/portón trasero abiertos

- Zona del techo,
- Limitador de carga
- Revestimiento de puerta trasera/maletero
- Comprobar la apertura de los compartimentos interiores
- Revestimiento del maletero izquierdo y derecho

- Tapizado de asientos traseros
- Accesorios de reparación
- Piezas extraíbles: Botiquín de primeros auxilios, triángulo, chaquetas, redes del maletero y todas las piezas relacionadas con el modelo
- Plataforma de carga
- Paneles laterales
- Revestimiento del panel (original, madera)
- Paso de rueda
- Zona del techo, cabinas sobre motor (COE): Frenos, aceite, escape

Parte posterior: Puertas/portón trasero cerrados

- Alineación de piezas
- Maletero/compuerta trasera
- Luz trasera
- Faros delanteros
- Luz de matrícula y soporte
- Parachoques
- Faldón trasero
- Escape (deformación)
- Plataforma
- Opcional: Accionamiento de la compuerta trasera

Parte posterior: Lado derecho

- Alineación de piezas
- Alerón delantero
- Paso de rueda delantero y revestimiento
- Repetidor del alerón delantero
- Espejo retrovisor
- Puerta(s)
- Bajos de la carrocería
- Paneles laterales
- Puerta corrediza
- Árbol
- Paso de rueda trasero y revestimiento
- Zona del techo
- Revestimiento y contramarco del techo
- Y cualquier elemento o pieza que forme parte del vehículo

Ruedas, llantas y rueda de repuesto

- Alineación de piezas
- Alerón delantero
- Llanta (llanta de acero)
- Tamaño, dimensiones, lectura del índice de velocidad de los neumáticos
- Tipo de rueda de repuesto
- Lectura del desgaste de la banda de rodadura del neumático: en el centro, en la parte exterior
- Examen del lateral del neumático

Asientos delanteros y traseros

- Aspecto general del vehículo: olor, nivel de limpieza, manchas
- Funcionamiento de dispositivos de apertura y cierre
- Estado del interior de la puerta y de las entradas
- Bajos de la carrocería, protector de umbral. Juntas de las puertas
- Cristal de la ventana, marco de la puerta
- Revestimiento del piso

- Funcionamiento de los mandos de los asientos, si los hay
- Cinturón de seguridad
- Tapizados de los asientos: Asiento, respaldo y reposacabezas
- Espejo retrovisor
- Parabrisas
- Tablero de instrumentos y consola
- Zona del techo, visera solar, zona de almacenaje en el techo
- Limitador de carga

Interior: Asiento del conductor

- Prueba de los mandos
- Lectura de kilometraje
- Arranque del motor y aviso de pilotos encendidos
- Bloqueo total de las ruedas para examinar los neumáticos



LEYENDA DE LOS ICONOS



PINTURA/REPARACIONES



El método de reparación consiste en eliminar las abolladuras, aplicar o lijar la masilla o reparar y pintar el plástico.



LIMPIEZA

Proceso químico y mecánico, seco o húmedo según sea la mancha o marca de suciedad.



CAMBIO

Las piezas están rotas o mal reparadas o cuesta más la reparación que montar un recambio nuevo. Hay que montar un recambio nuevo.



NOTA





CONTENIDO

ASPECTO EXTERIOR DEL VEHÍCULO	14
COMPARTIMENTO DEL PASAJERO	32
ESTRUCTURAS SUPLEMENTARIAS	40
DATOS TÉCNICOS DEL VEHÍCULO	54
OTROS	62



ASPECTO EXTERIOR DEL VEHÍCULO

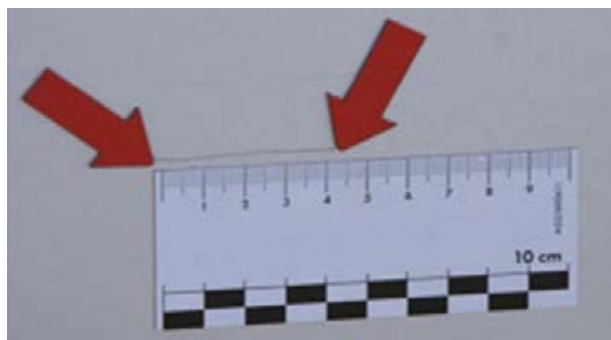
CARROCERÍA Y COMPLEMENTOS: ASTILLAS, ARAÑAZOS, HENDIDURAS, DEFECTOS Y LIMPIEZA



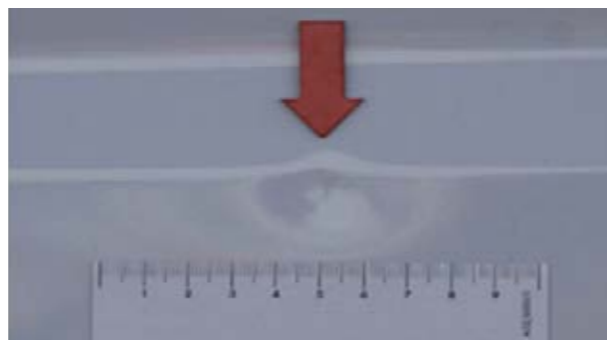
Astilla \leq 5 mm de diámetro y \leq 20 astillas



Astilla en el borde de la puerta



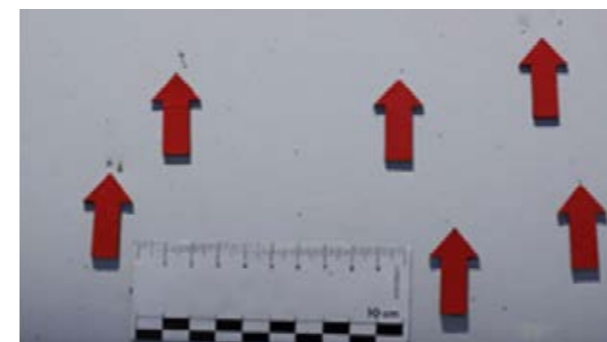
Deterioros o arañazos \leq 20 mm que se pueden pulir



Hendiduras \leq 20 mm de diámetro sin que se haya alterado la pintura, sin deterioros por granizo ni abolladuras grandes con un límite de 5 hendiduras por panel

OTROS:

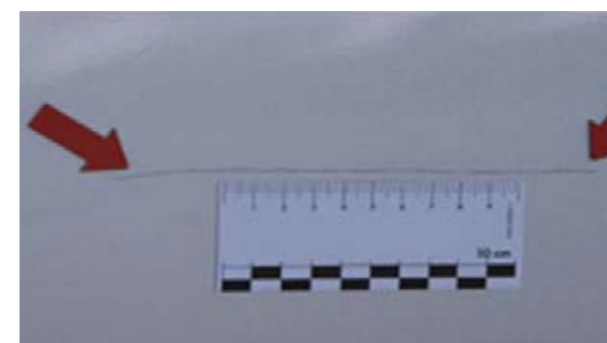
- Ligeras picaduras en la pintura, p. ej. en los bordes de la puerta
- Ligeros deterioros causados por piedras (sin llegar a la pintura de fondo) en la parte delantera del vehículo
- Ligeros deterioros causados por el medio ambiente que pueden ser pulidos
- Ligeras marcas, como p. ej. las que dejan los túneles de lavado
- Pequeños arañazos en la pintura de los bordes de la zona de carga
- Ligeras alteraciones del color debidas a distintos tipos de revestimiento o materiales de base y modificaciones de color debidas al envejecimiento



Astilla $>$ 5 mm o $>$ 20 astillas



Arañazos con oxidación, depósitos químicos o de otro tipo que no se pueden limpiar




Arañazos $>$ 20 mm
Nota: En la puerta trasera batiente no se puede pintar medio panel

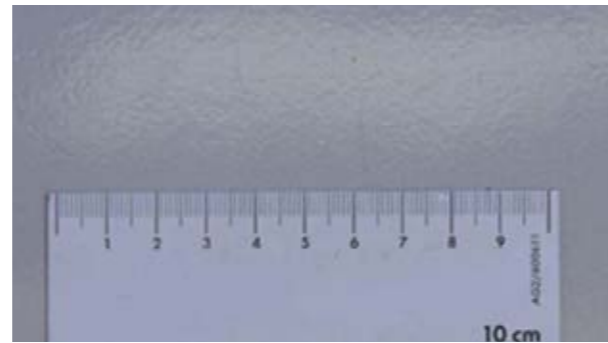



Piezas irreparables, no conviene repararlas o piezas cambiadas no conformes

CARROCERÍA Y COMPLEMENTOS: ASTILLAS, ARAÑAZOS, HENDIDURAS, DEFECTOS Y LIMPIEZA




 Hendiduras > 20 mm de diámetro, pintura alterada, deterioro por granizo o grandes abolladuras
Nota: Se pueden reparar las abolladuras grandes y aisladas si la pintura no está alterada




 Pintado posteriormente con desperfecto (aspecto con hoyuelos). Pintura demasiado espesa, insuficiente, con inclusión de partículas




 Diferencia de color después de la reparación
Nota: Tolerancia aceptada en función del envejecimiento del vehículo



 Residuos de cola. Nota: Etiquetas pegadas o graffiti, valoración en tiempo real mientras se limpian y/o pulen



 Marcas dejadas por los anuncios de descripción de la carrocería.



 Defecto: Panel deformado a raíz de la reparación



OTROS:



Importante deterioro causado por el medio ambiente o por depósitos químicos; hay que restaurar la pintura, si es necesario



Diferencias importantes de color, p.ej., después de retoques de pintura



Reparaciones de pintura poco profesionales



Importantes deterioros causados por piedras (llegan a la pintura de fondo)



Levantamiento de material y/o deformación de la carrocería y de los complementos

RETROVISORES EXTERIORES, ACCESO, PUERTAS, PARACHOQUES, PROTECCIONES CONTRA EL EMPOTRAMIENTO TRASERO Y LATERAL



Arañazos imperceptibles al pasar la uña y con una superficie $\leq 45 \text{ cm}^2$ (como una tarjeta de crédito)



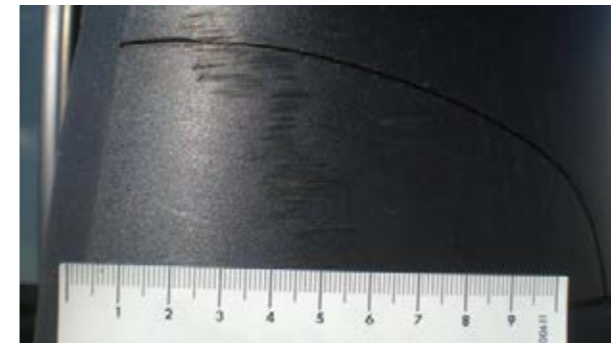
Arañazos perceptibles al pasar la uña o con una superficie $\leq 45 \text{ cm}^2$ (como una tarjeta de crédito)



Arañazos superficiales ligeros, p.ej., en el tapón del depósito de combustible, las trampillas, manillas de las puertas, parachoques y revestimientos



Pequeños arañazos en la pintura de los bordes de la zona de carga



Arañazos perceptibles al pasar la uña o con una superficie $\leq 45 \text{ cm}^2$ (como una tarjeta de crédito)



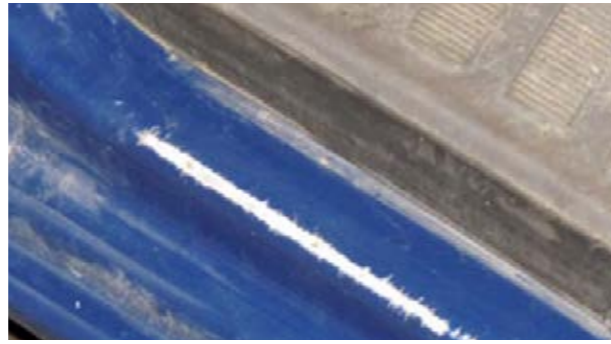
Levantamiento de material o deformación reparable y económica




Levantamiento de material, pieza rota




RETROVISORES EXTERIORES, ACCESO, PUERTAS, PARACHOQUES, PROTECCIONES CONTRA EL EMPOTRAMIENTO TRASERO Y LATERAL



 Arañazos perceptibles al pasar la uña o con una superficie > 45 cm² (como una tarjeta de crédito)



 Rotura, levantamiento de material o deformación no reparable ni económica






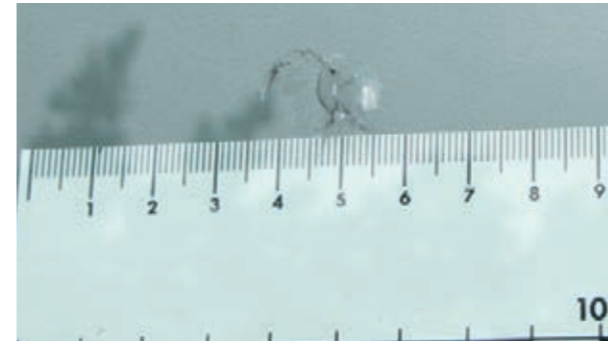
LUNAS Y LUCES (LUCES TRASERAS Y FAROS DELANTEROS)




Nota: El campo de visión está definido por una hoja de papel A3 colocada verticalmente en el eje del volante y centrada verticalmente en el parabrisas.


OTROS:

-  Ligeros arañazos en las luces traseras
-  Ligeros deterioros causados por piedras en los faros delanteros
-  Ligeros deterioros causados por piedras en el parabrisas, reparados correctamente, sin afectar la visibilidad




 Astillas ≤ 20 mm, sin afectar la visibilidad y ≤ 3 astillas



 Ligeros arañazos (sin levantamiento de material), fuera del campo de iluminación y del faro estanco (PULIDO)



 Astillas > 20 mm, número > 3 astillas, o astillas en el campo de visión, agrietado, mal montado con defectos, opaco o rayado
Nota: Si el parabrisas está dañado y afecta a la visibilidad, debe consultarse la legislación local.

LUNAS Y LUCES (LUCES TRASERAS Y FAROS DELANTEROS)



Fuertes arañazos (con levantamiento de material), fuera del campo de iluminación y del faro estanco



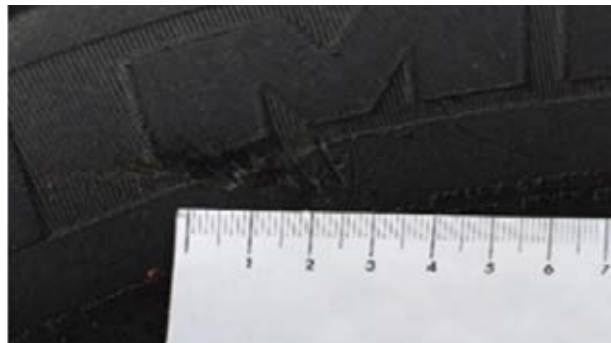
Luces traseras y faros delanteros rotos



Arañazos en el campo de iluminación, grietas, condensación, puntos de fijación rotos



NEUMÁTICOS, LLANTAS Y TAPACUBOS



Neumáticos: Muesca \leq 3 mm de profundidad (¿CONFORME?)



Neumáticos: Base de profundidad de la ranura \geq 5 mm (CONFORME)
Nota: El desgaste se mide en la ranura más desgastada del neumático.



☑ Llantas y tapacubos: Numerosos arañazos superficiales con o sin levantamiento de material



↻ Neumáticos: Muesca $>$ 3 mm de profundidad, levantamiento de material



↻ Tapacubos: Deformado, roto, falta material o está arrancado



↻ Neumáticos: Base de profundidad de la ranura $<$ 5 mm
Nota: El desgaste se mide en la ranura más desgastada del neumático.

↻ La marca del neumático no pertenece a ninguna de las marcas de referencia que aparecen a continuación: Michelin, Kleber, Continental, Uniroyal, Bridgestone, Firestone, Good-Year, Dunlop, Pirelli, Yokohama, Hankook.


↻ Se han montado neumáticos de fabricantes diferentes en el mismo eje

↻ No se respetan los tamaños ni los índices de los fabricantes




↻ Neumático recauchutado o redimensionado

NEUMÁTICOS, LLANTAS Y TAPACUBOS



 En llanta de acero: Borde de fijación ligeramente deformado



-  Llantas dañadas, llantas no conformes. Valoración de un control dimensional para comprobar el estado de seguridad del vehículo
-  Grietas, deformaciones, pérdidas importantes de material, deterioro importante de la pintura de las llantas
-  Corrosión significativa en las llantas y en los neumáticos de invierno o todo terreno





COMPARTIMENTO DEL PASAJERO

TAPIZADOS, REVESTIMIENTO DE PISO, FUNDAS, PIEZAS DE REVESTIMIENTO Y ZONA DEL TECHO



Quemadura \leq 3 mm y sin perforar el revestimiento

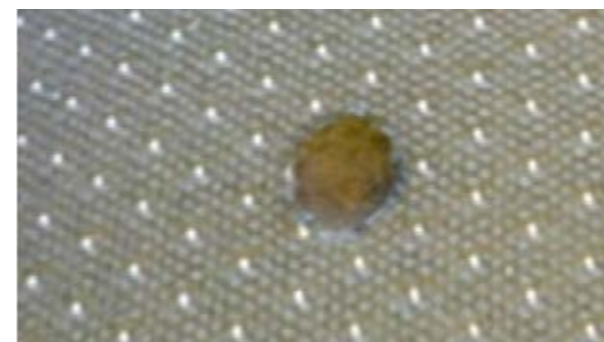


Ligera suciedad que se puede eliminar con una limpieza química hecha por un profesional



Ligera decoloración causada por los rayos solares

Revestimiento de la pared interior rasgado detrás del asiento del conductor



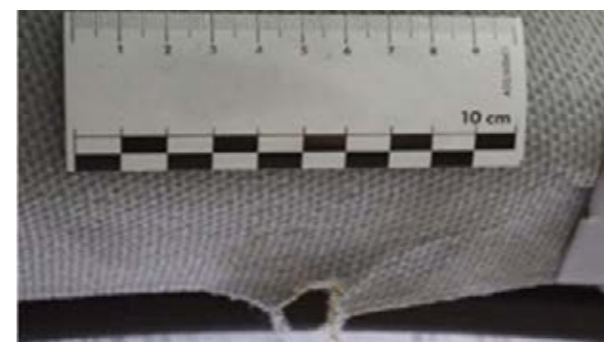
Quemadura $>$ 3 mm, revestimiento perforado o roto, sin deterioro de la espuma



Falta espuma o el marco está roto



Perfiles de plástico duro agujereados. Reparación de perfiles de plástico duro 1 hora de tarifa fija, si pueden repararse con un buen resultado estético




Tapicería de tela: Desgarro, agujero $>$ 5 mm, marcas indelebles

TAPIZADOS, REVESTIMIENTO DE PISO, FUNDAS, PIEZAS DE REVESTIMIENTO Y ZONA DEL TECHO



 Suciedad, manchas y olores importantes que requieren una limpieza química hecha por un profesional.



 Faltan equipos o revestimientos



TABLERO DE INSTRUMENTOS, VOLANTE, INSTRUMENTOS, SISTEMAS DE MANDO, CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO, AIRE ACONDICIONADO INDEPENDIENTE, CALEFACCIÓN SUPLEMENTARIA



☰ Señales de desgaste en tablero de instrumentos, instrument cluster y volante



☰ Ligera decoloración causada por los rayos solares

🧼 Ligera suciedad que se puede eliminar con una limpieza química hecha por un profesional



🔧 Faltan elementos de mando, del asiento o de revestimiento o están rotos o agujereados

🔧 Sistemas, cinturones de seguridad, mandos de los asientos y pantallas que no funcionan



🔧 Arañazos en el tablero de instrumentos combinado y otros elementos u agujeros en el campo visual



🧼 Suciedad, manchas y olores importantes que requieren una limpieza química hecha por un profesional.

OTROS:

🔧 Señales de carbonización

🔧 Importante decoloración

🔧 Filtros obstruidos

🔄 Cubierta del volante deteriorada



ESTRUCTURAS SUPLEMENTARIAS

FURGONETAS



Estribos traseros: Ligera deformación



Protecciones internas de madera: Ligeros deterioros causados por golpes



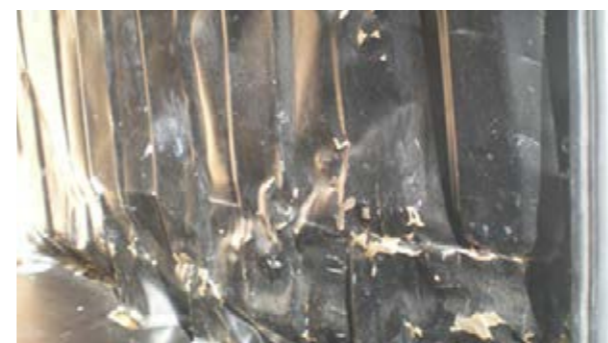
Deformaciones internas: Ligera deformación sin agujeros ni cortes, tiempo de reparación ≤ 3 h



Estribos traseros: Deformaciones que merecen la pena de reparar



Estribos traseros: Deformaciones que no merece la pena de reparar



Deformaciones internas: Importante deformación, tiempo de reparación > 3 h, perforaciones, cortes



Deformaciones internas: Agujeros, cortes o deformaciones que no merece la pena de reparar. Depósito desnaturalizado e no reparable (polvo, pintura, etc.) (Paso de rueda no reparable si el tiempo de reparación es inferior a 3h)



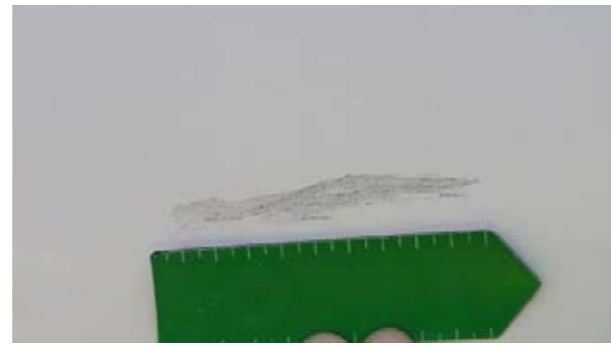
Protecciones internas de madera: Golpes, falta el panel o está roto (excluyendo los paneles superiores de la puerta)



20 M3 BAJOS DE LA CARROCERÍA



☰ Cabover y deflector: Ligeros arañazos que no afectan al aspecto del vehículo



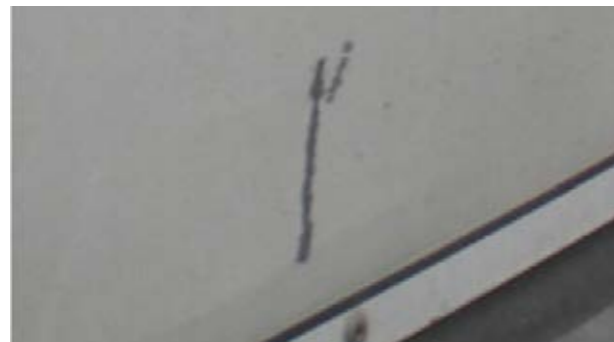
☰ Paneles laterales: Ligeros arañazos con levantamiento de material ≤ 20 cm



☰ Perfiles laterales de los bajos de la carrocería: Ligeros arañazos



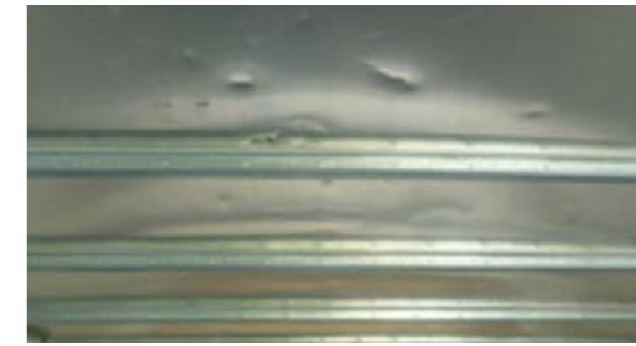
☰ Portabicicletas: Ligeros arañazos



☰ Puertas laterales y traseras: Ligeras deformación: Tiempo de reparación ≤ 1 h



☰ Piso: Ligeras deformación, desgaste superficial



☰ Zona del techo: Ligeras deformación que no afecta al aspecto del vehículo



☰ Tapizados y varillas: Alfombra rota o desprendida

20 M3 BAJOS DE LA CARROCERÍA



Cabover y deflector: Merece la pena de repararse



Cabover y deflector: Grieta grande, falta pieza o no merece la pena de repararse



Paneles laterales: Arañazo con levantamiento de material ≥ 20 cm merece la pena de reparar. Opción para pintar medio panel



Paneles laterales de madera: Soporte de madera deteriorado ≥ 20 cm



Perfiles laterales de los bajos de la carrocería: Deformaciones que merecen la pena de reparar



Paneles laterales de fibra: Deformación en la parte inferior, longitud > 1 m
Nota: La sustitución del panel frontal de la carrocería inferior requiere el desmontaje de los bajos de la carrocería.



Perfiles laterales de los bajos de la carrocería: Deformaciones que no merece la pena de reparar, perforaciones, eliminación de una sección del perfil



Portabicicletas: Deformación que merece la pena de reparar



Compuerta de carga: Deformaciones de la plataforma que merece la pena de reparar



Portabicicletas: Deformación que no merece la pena de reparar



20 M3 BAJOS DE LA CARROCERÍA



Compuerta de carga: Deformaciones de la plataforma que no merece la pena de reparar, revestimiento roto o incompleto



Puertas laterales y traseras: Importante deformación: Tiempo de reparación > 1 h no merece la pena de reparar, el cierre no es estanco



Puertas laterales y traseras: Puertas dobladas en los puntos de fijación de las bisagras, rotas, perforadas o que no merece la pena de reparar



Piso: Deformaciones o perforaciones que merece la pena de reparar

Deformaciones o perforaciones que no merece la pena de reparar. Posibilidad de intercambiar las secciones del piso



Zona del techo: Perforado o desgarrado que merece la pena de reparar



Compuerta de carga: Fechas de control vencidas



Zona del techo: Armazón dañado, la piel no merece la pena de repararse



Tapizados y varillas: Varillas y tapicería deformadas que merece la pena de reparar



Tapizados y varillas: Varillas, elementos de fijación, faltan los tapizados o se han deformado y no merece la pena repararlos

TOLVAS



Ligeros arañazos, deformaciones del conducto con un tiempo de reparación $\leq 0,5$ h



Arañazos > 20 cm

Deformaciones en el conducto con un tiempo de reparación $> 0,5$ h que merece la pena de reparar



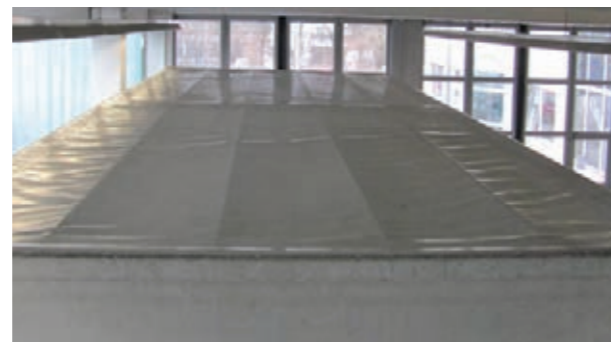
Deformación en los conductos que no merece la pena de reparar, no se puede efectuar el cierre o no es a prueba de arena







Residuos de hormigón o de productos químicos que cubren $\geq 1/4$ de la superficie de la tolva














Residuos de hormigón o de productos químicos en la parte trasera de la cabina

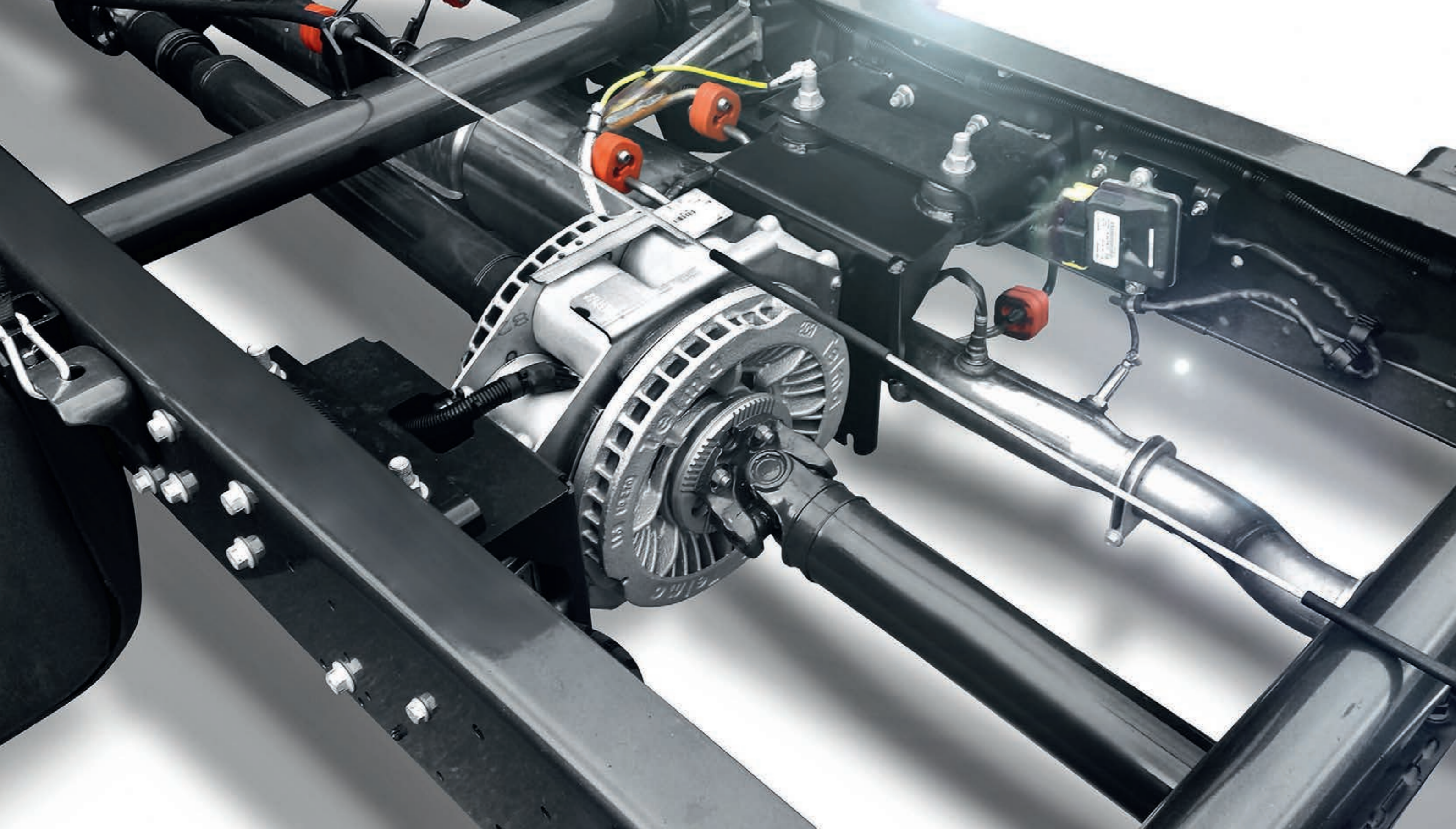
TOLDOS



-  Ligeros arañazos en la superficie (pueden quitarse limpiándose)
-  Ligeros deterioros debidos al medio ambiente
-  Ligeras marcas, como p. ej. las que dejan los túneles de lavado
-  Ligeras alteraciones del color debidas a distintos tipos de revestimiento o de materiales de base y modificaciones de color debidas al envejecimiento



-   Fuertes arañazos que llegan hasta el tejido
-   Arañazos con fuerte abrasión
-   Importantes deterioros causados por el medio ambiente
-   Fuerte decoloración de la pintura
-   Reparaciones mal hechas
-   Toldos, ojales de toldos y ganchos desgarrados
-  Pegatinas publicitarias o restos de ellas, residuos de cola



DATOS TÉCNICOS DEL VEHÍCULO

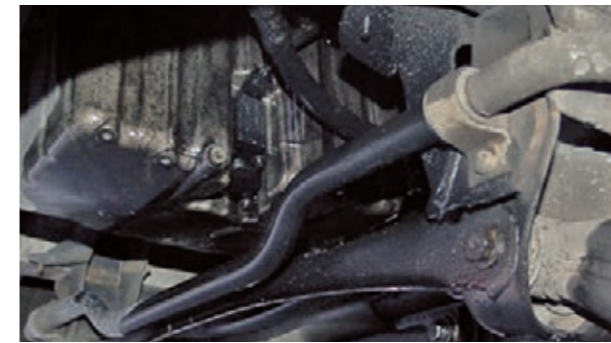
CADENA DE TRANSMISIÓN, DIRECCIÓN, CHASIS, SUSPENSIÓN, ÓRGANOS, ÓRGANOS SUPLEMENTARIOS



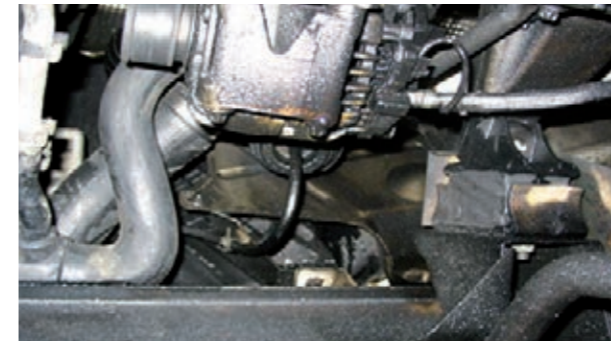
☰ Señales de desgaste que no afectan a la seguridad vial



☰ Ligeros residuos de aceite (sin goteo)



🔧 ↻ Todas las pérdidas del motor, cambio y diferencial, suspensión hidráulica y amortiguadores



🔧 ↻ Fugas del engranaje de la dirección y de la bomba de dirección asistida

OTROS:

- 🔧 ↻ Grietas en el fuelle de la suspensión y en el fuelle del eje de transmisión
- 🔧 ↻ Muelles rotos
- 🔧 ↻ Todas las señales de desgaste que se pueden observar haciendo un control visual y que no afectan a la seguridad vial
- 🔧 ↻ Piezas de ejes, suspensión y chasis dañados por choques
- 🔧 ↻ Desgaste de las barras de acoplamiento/brazos transversales, etc.
- 🔧 ↻ Ruidos extraños del motor, cambio, diferencial y cadena de transmisión

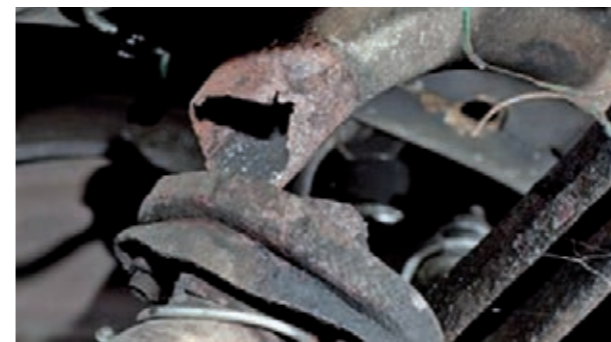
SISTEMA DE ESCAPE



Condición conforme a la inspección técnica

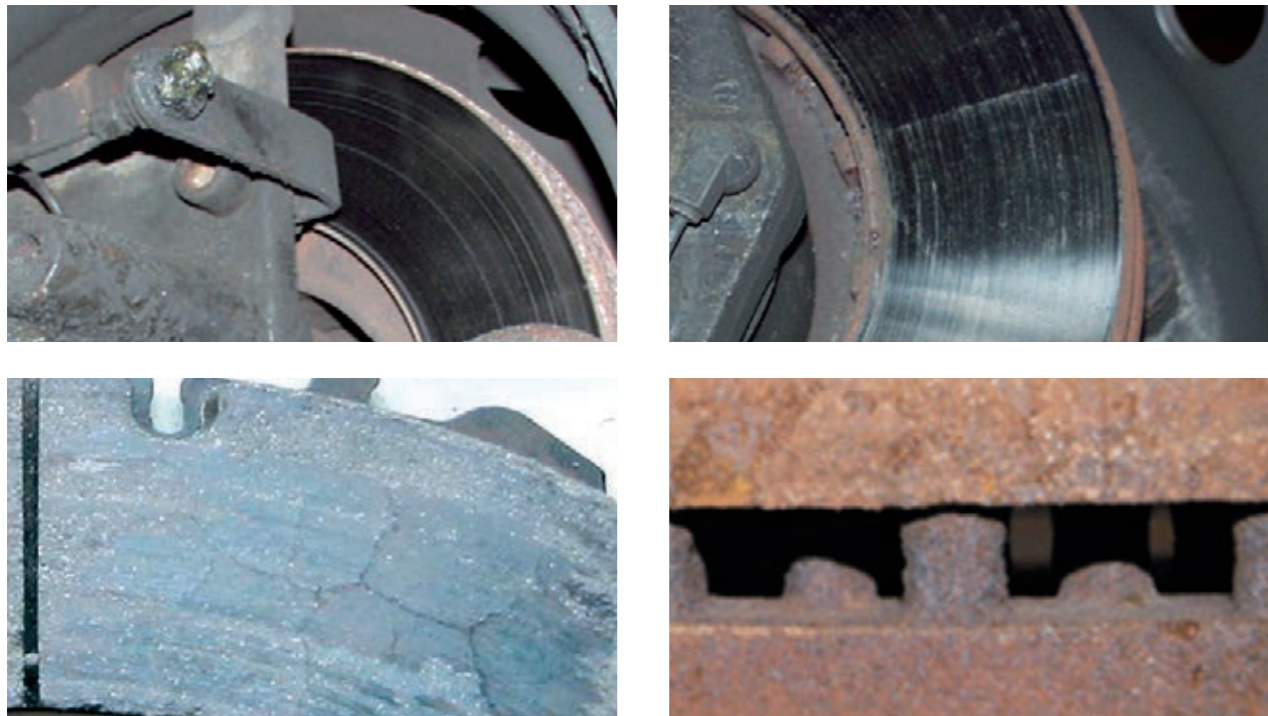


- Pérdidas
- Óxido

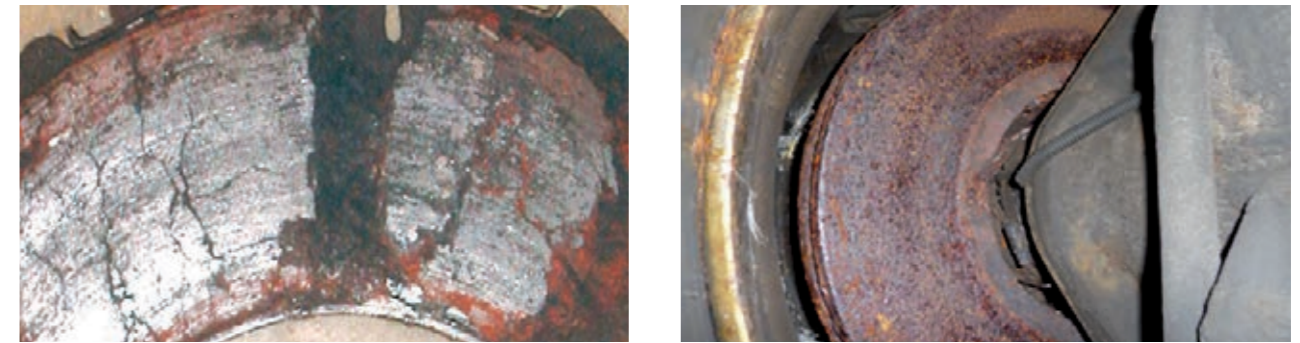


- Deterioros causados por golpes exteriores
- Faltan piezas de equipo, p. ej. colas de escape rotas o deformadas

SISTEMA DE FRENOS



Estado normal correspondiente a los años y kilometraje del vehículo



Discos de freno oxidados, desgastados, lisos



No conforme con el código de circulación ni con la inspección técnica de vehículos

OTROS:

- Juntas de freno desgastados
- Tubería del freno porosa
- Cualquier merma de funcionalidad
- Deterioros por estacionamiento prolongado

EQUIPAMIENTO Y DOCUMENTACIÓN DE SERIE, MANTENIMIENTO, REVISIONES



Evite costes adicionales devolviendo junto al vehículo todas las piezas y documentación pertenecientes al mismo. Para ello, puede utilizar la lista siguiente:

- ✓ Ficha de mantenimiento
- ✓ Manual de a bordo/manual de uso
- ✓ Certificado de registro
- ✓ Kit de herramientas
- ✓ CD/DVD con mapas de navegación
- ✓ Code card de la radio
- ✓ Llave y llave de repuesto
- ✓ Dispositivo de enganche de la compuerta trasera
- ✓ Rueda de repuesto o compresor y producto para inflar
- ✓ Control remoto con llave
- ✓ Triángulo de emergencia
- ✓ Chaleco de alta visibilidad
- ✓ Separador de equipaje
- ✓ Fundas de asiento
- ✓ Validez del frigorífico
- ✓ Control del portón trasero
- ✓ ITV en vigor

Para las empresas:

- CIF de la empresa (fotocopia)
- DNI de los apoderados (fotocopia)

Para los particulares:

- DNI del particular (fotocopia)
- Certificado de alta en IAE

Junto con la documentación del vehículo, deberá hacer entrega de la tarjeta CODE del vehículo así como del código de desbloqueo de la radio. Ejemplos:

¹ Tarjeta Code



² Código de la radio



DIRECCIÓN PARA EL ENVÍO DE DOCUMENTACIÓN:

La documentación deberá ser entregada junto con el acta de entrega en la concesión de referencia.

! NOTA IMPORTANTE: Si no se entregasen los códigos junto con la documentación, serán cargados en la peritación de daños.

! AVISO IMPORTANTE SOBRE NEUMÁTICOS: Tal y como dicta el contrato de recompra, el vehículo debe tener un mínimo de 50% de la banda de rodadura en cada neumático (incluida la rueda de repuesto); sin ningún tipo de defectos o anomalías en los mismos.

NEUMÁTICOS ACEPTADOS: Bridgestone, Michelin, Pirelli, Goodyear y Continental.

Si dichas condiciones no se cumplen, se realizará un cargo al cliente por el importe correspondiente.

MANTENIMIENTO DE VEHÍCULOS

PREMISA

Las actividades de mantenimiento deben llevarse a cabo según los requisitos legales, las directrices de los Acuerdos de Mantenimiento y Reparaciones o cualquier otro acuerdo de servicio existente, y el Manual del Usuario de Iveco.

Es obligatorio llevar a cabo el mantenimiento del vehículo siempre en cumplimiento con la legislación vigente y las instrucciones aportadas por el fabricante, así como es necesario utilizar los programas oficiales de IVECO de mantenimiento y reparación que siempre garantizan la máxima eficiencia mediante el empleo de recambios originales y mano de obra especializada.

En la siguiente lista se indican los documentos que deben prepararse para la devolución de un vehículo según las distintas causas posibles:

SI EL VEHÍCULO TIENE UN CONTRATO DE MANTENIMIENTO CON IVECO Y LAS INTERVENCIONES SE LLEVAN A CABO EN UN TALLER AUTORIZADO DE LA RED DE IVECO

No es necesario ningún documento

SI EL VEHÍCULO NO TIENE UN CONTRATO DE MANTENIMIENTO CON IVECO

Si las intervenciones de mantenimiento se llevan a cabo a cargo del cliente en un taller autorizado de la red de IVECO

- El libro de mantenimiento del vehículo de garantía con los datos y sellos de los trabajos de mantenimiento llevados a cabo en el taller autorizado de IVECO

Como alternativa:

- La factura emitida por el taller autorizado de IVECO, con información sobre:
 - ✓ datos de mantenimiento
 - ✓ referencias únicas del vehículo (n.º de identificación o matrícula del vehículo) y kilometraje en el momento de la intervención
 - ✓ lista de componentes, lubricantes y fluidos (con el n.º de recambio IVECO o la referencia de su equivalente en caso de materiales no originales) empleados
 - ✓ lista de operaciones de mantenimiento llevadas a cabo

Si las intervenciones de mantenimiento se llevan a cabo a cargo del cliente en un taller que no forma parte de la red de talleres autorizados de IVECO

- La factura emitida por el taller, con información sobre:
 - ✓ datos de mantenimiento
 - ✓ referencias únicas del vehículo (n.º de identificación o matrícula del vehículo) y kilometraje en el momento de la intervención
 - ✓ lista de componentes, lubricantes y fluidos (con el n.º de pieza de Iveco o la referencia de su equivalente en caso de materiales no originales)
 - ✓ lista de operaciones de mantenimiento llevadas a cabo

Si las intervenciones de mantenimiento se llevan a cabo a cargo del cliente en sus talleres internos

- ✓ Las facturas de compra de los materiales empleados (componentes, lubricantes y fluidos), originales o equivalentes, en las que la fecha de compra sea anterior o coincida con la fecha de la intervención de mantenimiento
- ✓ La orden interna que informe de que la intervención de mantenimiento se realizó sobre un vehículo específico con referencias únicas a la fecha del mantenimiento y al vehículo (n.º de identificación o matrícula), así como el kilometraje en el momento de la intervención

PREGUNTAS FRECUENTES

1. ¿Cuál es el proceso de devolución del vehículo?

Se le contactará por carta o correo electrónico tres meses antes de que venza su contrato, para recordarle las reglas de devolución del vehículo y darle tiempo de prepararlo según lo establecido en el contrato.

Se debe organizar una inspección entre usted y OK TRUCKS en las dos semanas anteriores a la fecha de vencimiento del contrato y el protocolo se detalla a continuación.

A petición o por volumen devuelto (p.ej. > 20 unidades) se puede organizar una inspección preliminar en las cuatro semanas previas a la fecha de vencimiento del contrato.

La estimación del daño será realizada por un tercero.

Lugar de devolución: El vehículo debe devolverse al lugar establecido en las condiciones de devolución del contrato.

2. ¿Qué pasa si mi contrato se ha prorrogado o si estoy interesado en comprar el vehículo?

Si está interesado en prorrogar el contrato actual o en comprar el vehículo, póngase en contacto con IVECO o con su concesionario de tres a seis meses antes de la fecha de vencimiento del contrato. Si se prorroga el contrato, su punto de contacto comercial le solicitará cuál es el periodo y el kilometraje para poder calcular la prórroga de la oferta.

3. ¿Cuándo tengo que devolver el vehículo?

En la fecha convenida con IVECO o posteriormente durante el último día del contrato según las condiciones de devolución.

4. ¿Qué pasa si devuelvo el vehículo después de la fecha de vencimiento del contrato?

Se cobrarán gastos si devuelve el vehículo después de la fecha establecida en el contrato.

5. ¿Qué pasa si el vehículo no cumple con las condiciones de devolución?

Se cobrarán los trabajos de reparación necesarios para garantizar el cumplimiento de las condiciones de devolución, a no ser que el nivel de los deterioros sea superior al umbral autorizado establecido en el contrato de recompra.

6. ¿Qué pasa si no estoy de acuerdo con las reparaciones que se me cobran?

La evaluación del experto independiente es definitiva; si no está de acuerdo con ella, puede solicitar su propia evaluación a un experto independiente a su cargo.

OPCIONES DEL CONTRATO

PRÓRROGAS DEL CONTRATO

Si desea prorrogar el contrato, póngase en contacto con el centro de OK TRUCKS de su región o solicite hablar con el departamento de vehículos usados.

DEVOLUCIÓN DEL VEHÍCULO

Si no recibimos una solicitud de prórroga del contrato, asumiremos que la mercancía se nos devolverá en la fecha de vencimiento del contrato previamente acordada.

Este catálogo de daños puede consultarse en www.oktrucks.es

NOTAS

NOTAS



www.oktrucks.es



**GUÍA DE DEVOLUCIÓN DE VEHÍCULOS
LIGEROS GNC**



CONTENIDO

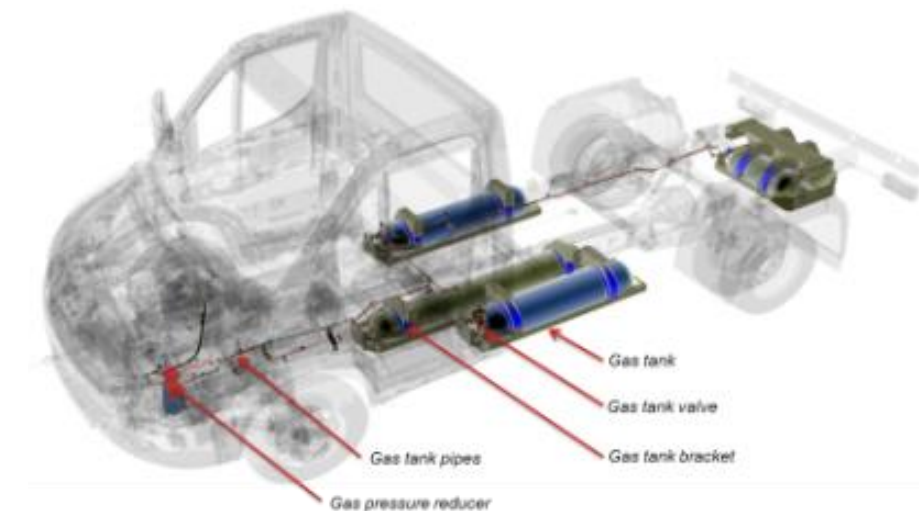
PRÓLOGO	69
ADMINISTRATIVO Y MARCAS	70
TANQUE GNC	72
BOMBONAS GNC	74
CUBIERTA PROTECTORA GNC	76
SOPORTE Y BANDAS DE RETENCIÓN PARA BOMBONAS DE GNC	78
COMPROBACIÓN ELEMENTOS DE ACOPLAMIENTO	80
TUBERÍA DE MEDIA PRESIÓN	82
TUBERÍA DE ALTA PRESIÓN	84
TUBERÍAS DE CONEXION PARA BOMBONAS DE GNC	86
DETECCIÓN DE FUGAS DE GAS	88
COMPROBACIÓN DE PARTES DEL TORQUE	90
POSICIÓN DEL INTERRUPTOR DE SEGURIDAD INERCIAL	92
INSPECCIÓN DE LA LÍNEA DE COMBUSTIBLE	94

PRÓLOGO

Las normas de inspección de los sistemas de suministro de gas de los vehículos se han elaborado en pleno cumplimiento del control de inspección detallado.

Antes de la inspección pericial

Las cubiertas protectoras de las bombonas de GNC deben ser retiradas por el cliente para permitir que se lleve a cabo la inspección pericial de devolución del vehículo. El cliente debe reacondicionarlos antes de que el vehículo sea llevado al punto de almacenamiento.



Después de la inspección pericial

Las cubiertas protectoras de las bombonas de GNC retiradas tienen que permitir la realización de las inspecciones periciales y ser reacondicionadas por el cliente antes de que el vehículo sea llevado al punto de almacenamiento.

ADMINISTRATIVO Y MARCAS



Presencia de un certificado de validez actualizado legible para la bombona de GNC.

Notas: De acuerdo con la **regulación UN/ECE-R110**, cada bombona debe ser inspeccionada visualmente al menos cada **48 meses** después de la fecha de su entrada en servicio en el vehículo (registro del vehículo), y en el momento de cualquier reinstalación, para detectar daños externos y deterioro.



- Marcas originales de **identificación de las bombonas de GNC** ausentes o ilegibles → carga para la sustitución del tanque de GNC por uno nuevo.

TANQUE GNC



El tanque de GNC debe devolverse en condiciones adecuadas como se ilustra en las imágenes.

Notas: De acuerdo con la regulación **UN ECE R110** cada bombonas se inspeccionará visualmente al menos cada **48 meses** después de la fecha de su entrada en servicio en el vehículo (registro del vehículo), y en el momento de cualquier reinstalación, para detectar daños externos y deterioro.



- Evidencia de **reparaciones de tanques** → carga por reemplazo de tanques.
- **Tanque agujereado** → carga para el reemplazo del tanque.
- **Abolladura en la cubierta exterior:**
Profundidad máxima de deformación ≤ 7 mm sin signos de heladas o sudoración → nota sin cargo por daños (nota en el informe pericial).
Profundidad de deformación > 7 mm → carga para el reemplazo del tanque.
- **Abolladuras** en la cabeza trasera o en la **cubierta protectora** → carga para el reemplazo del tanque.
- **Superficies arañazos** en la carcasa exterior → nota sin cargo por daños.
- Cualquier **punto visual de hielo o escarcha** en la cubierta exterior o las cabezas (excluyendo el nudillo y su plomería montada)
 → carga por sustitución de tanques.
- Abolladuras, grietas, divisiones o fugas visibles en **las costuras de soldadura o en los componentes soldados** → carga para el reemplazo del tanque.
- Cualquier grieta, división o fuga visible en la **carcasa exterior, la cabeza trasera o la cubierta protectora** → carga para el reemplazo del tanque.
- **Daños en el receptáculo de llenado o válvula VENT** → carga por sustitución de componentes.
- Inspeccione **el puerto o la tapa de la bomba en busca de signos de daño** o manipulación. **La tapa de media ronda** debe estar intacta y asegurada al tanque. Si no está presente → carga por el reemplazo del tanque.

BOMBONAS GNC



Las bombonas GNC deben ser devueltas en buenas condiciones tal y como se muestran las imágenes.



- Evidencia de **reparaciones de las bombonas de GNC** → carga para el reemplazo.
- **Agujeros en las bombonas de GNC** → carga para el reemplazo de las bombonas de GNC.
- **Abolladuras de las bombonas de GNC:**
Si no se desprende ningún metal y la **profundidad máxima** de la deformación es $\leq 1,6 \text{ mm}$ y $\leq 50 \text{ mm}$ de diámetro / longitud → nota sin cargo por daños.
Desprendimiento de metal o **profundidad máxima** de deformación $> 1,6 \text{ mm}$ y $> 50 \text{ mm}$ de diámetro/longitud → carga para la sustitución de las bombonas de GNC.
- **Cortes/arañazos/abrasiones** en las bombonas de GNC:
Profundidad del daño $\leq 0,25 \text{ mm}$ → nota sin cargo por daños.
Profundidad de daño $> 0,25 \text{ mm}$ → carga para la sustitución.
- **Corrosión, hoyos, líneas de corrosión** causadas por un producto **químico u oxidación** del material:
Profundidad del daño $\leq 0,25 \text{ mm}$ → nota sin cargo por daños.
Profundidad de daño $> 0,25 \text{ mm}$ → carga para la sustitución de la bombona de GNC.
- **Fuga de gas** de cualquier bombona o componente de GNC, debido a un defecto → carga para la sustitución de la bombona o componente de GNC.-
- **Hinchazón abultada/visible de la bombona** de GNC → carga para la sustitución.
- Trazas permanentes de **ataque químico/decoloración permanente**, pérdida de material de la bombona de GNC → carga para la sustitución de la bombona de GNC.
- Rastros permanentes de **carbonización/hollín/ennegrecimiento/decoloración, evidencia de fuego** o exposición excesiva al calor de un área de la bombona de GNC → reemplazo de la bombona de GNC.

CUBIERTA PROTECTORA DE LAS BOMBONAS GNC



Las cubiertas protectoras de las bombonas de GNC deben devolverse en condiciones adecuadas, como se ilustra en las imágenes.

Se aceptan abolladuras, deformaciones y óxido que no afecten a la funcionalidad y seguridad.



- **Abolladuras y deformaciones visibles que afectan a la funcionalidad y/o seguridad**

→ cargo por sustitución de cubiertas protectoras.

- **Óxido, roturas y/o grietas que afecten a la funcionalidad y/o seguridad**

→ cargo por sustitución de cubiertas protectoras.

Donde las cubiertas estén ausentes

→ cargo por la sustitución de estos.

SOPORTE Y BANDAS DE RETENCIÓN PARA BOMBONAS DE GNC



Las bombonas de GNC deben devolverse en condiciones adecuadas, como se ilustra en la imagen.

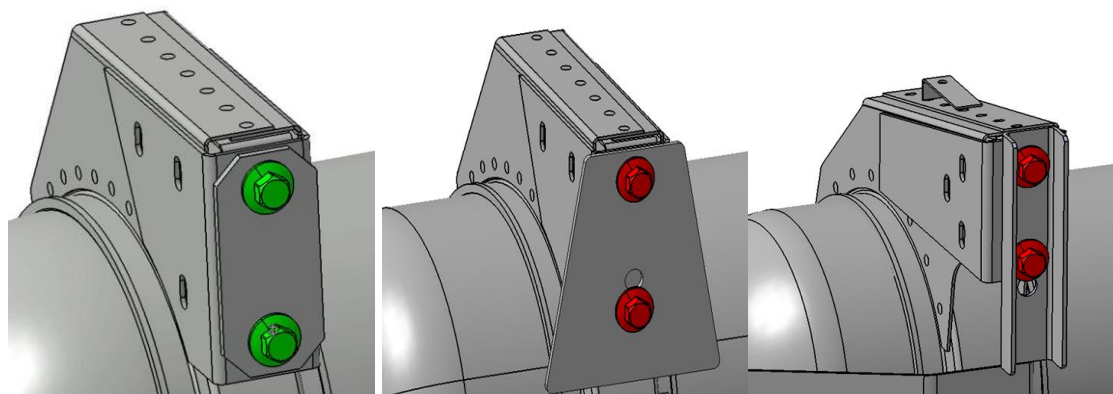
El caucho debe seguir por el borde de los soportes.

Compruebe que los corchetes estén presentes y se aprieten correctamente (consulte las páginas siguientes).

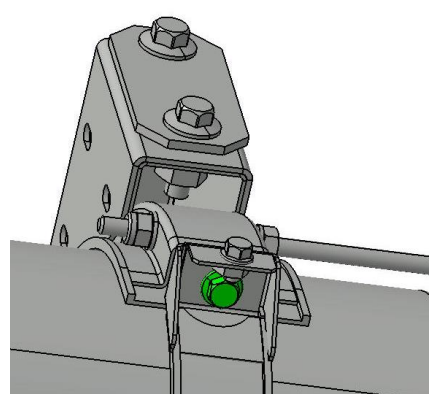


- Óxido, abolladuras, roturas
→ cargo por sustitución de soportes y bandas.

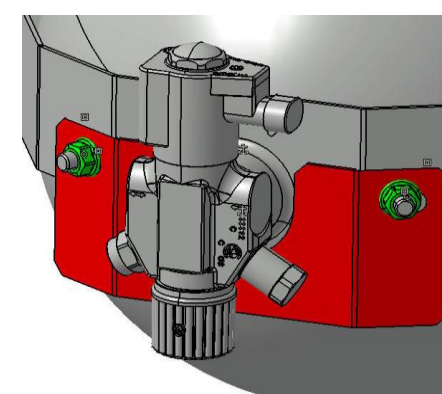
COMPROBACIÓN ELEMENTOS DE ACOPLAMIENTO



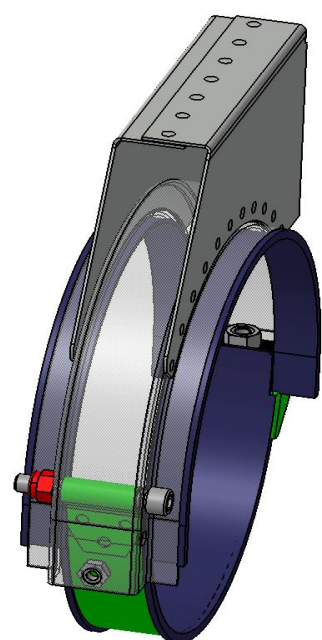
Soportes de soporte del tanque al chasis y sujeción del travesaño trasero con placas de refuerzo



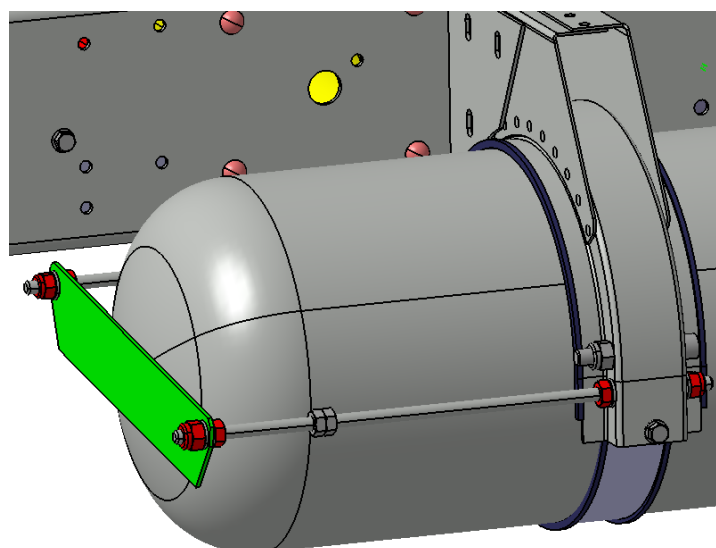
Sujeción de la banda de soporte del tanque. El soporte también se verifica en caso de inspección de vehículos (cada 4 años)



Fijación del soporte del cortafuegos. El soporte también se verifica en caso de inspección de vehículos (cada 4 años)



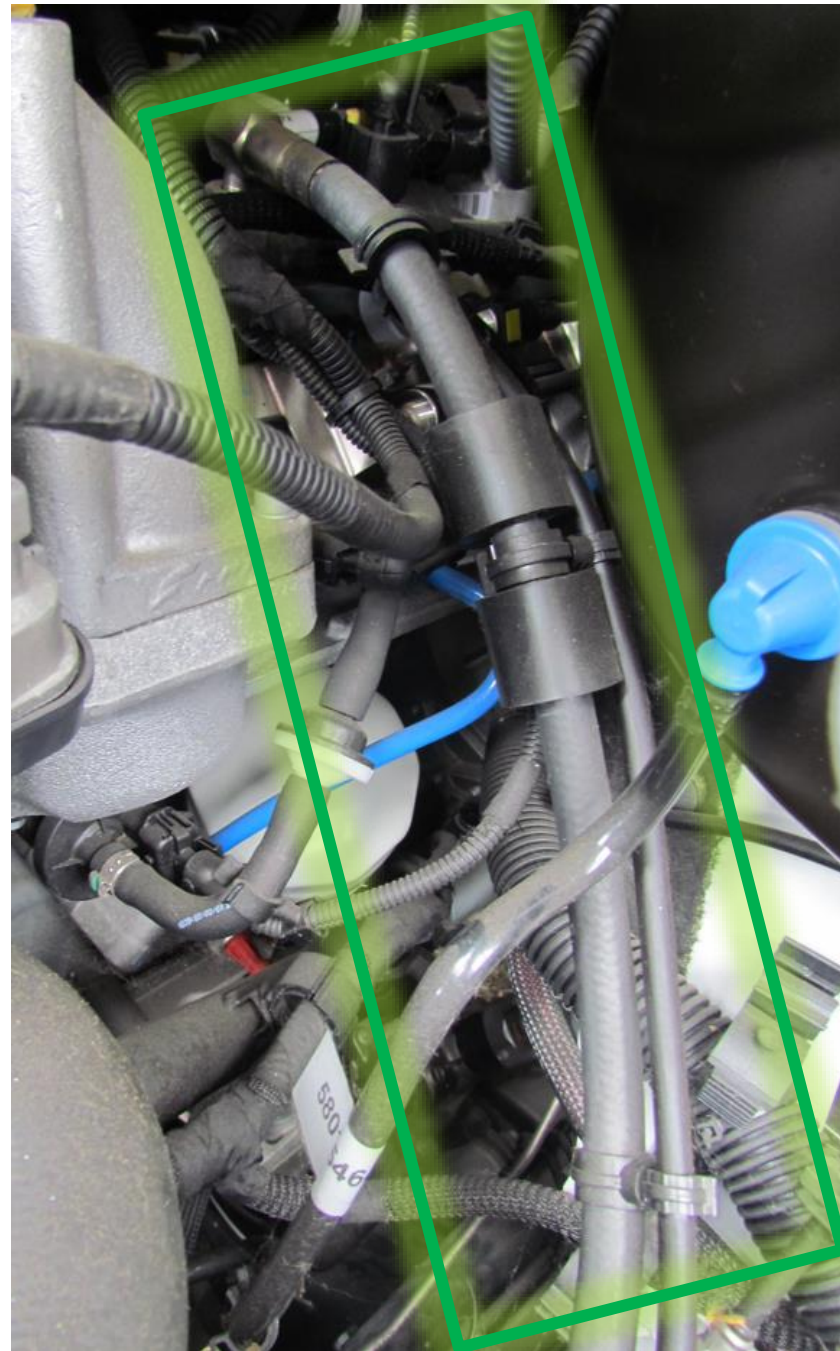
Sujeción de banda a soporte de tanque: verifique el estado de los componentes (oxidación, fatiga, etc.)



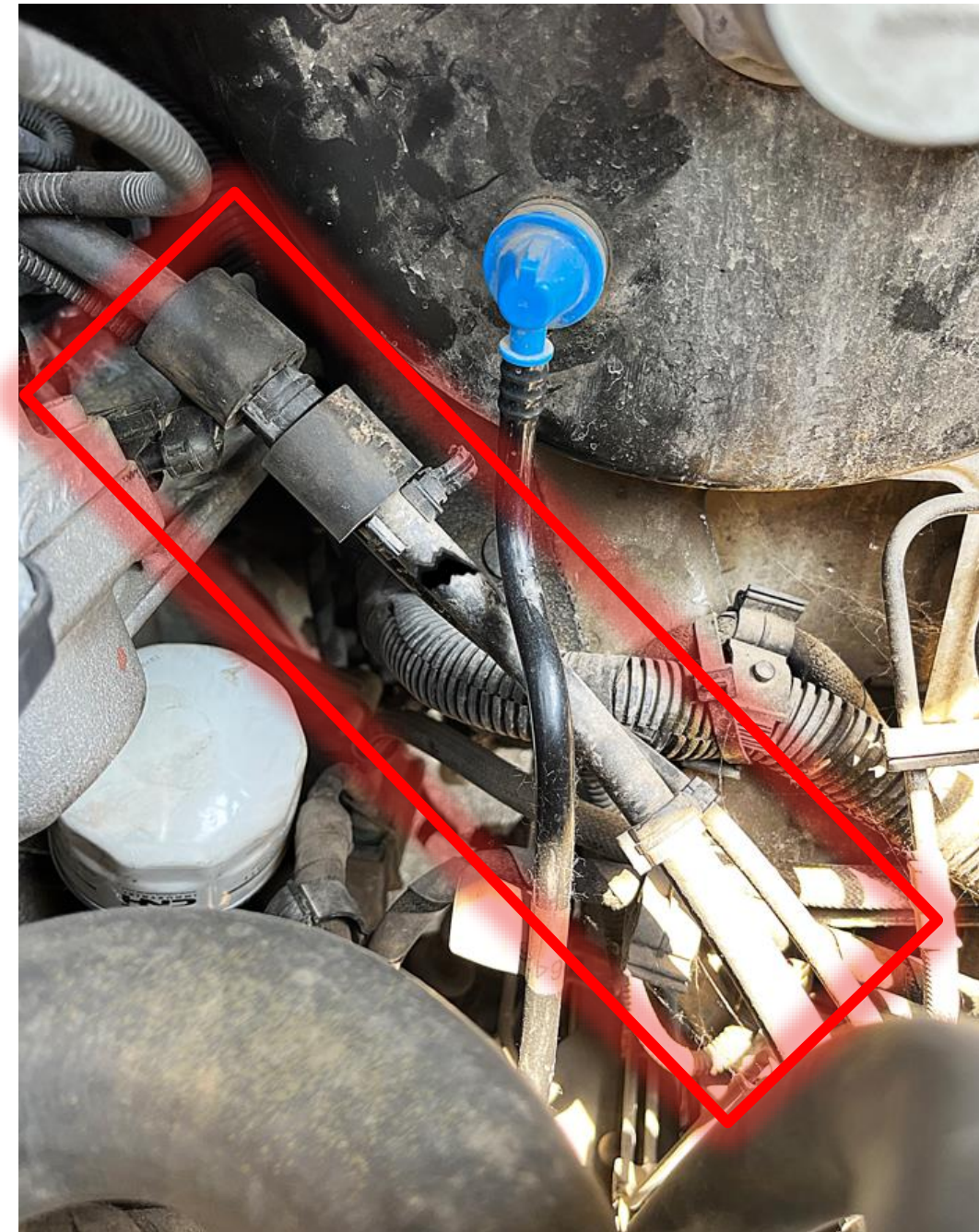
Sujeción de la varilla de amarre del tanque: mantiene el tanque en caso de choque. Compruebe el estado de los componentes.

Compruebe que todos los elementos descritos anteriormente estén presentes y se aprieten correctamente.

TUBERÍA MEDIA PRESIÓN

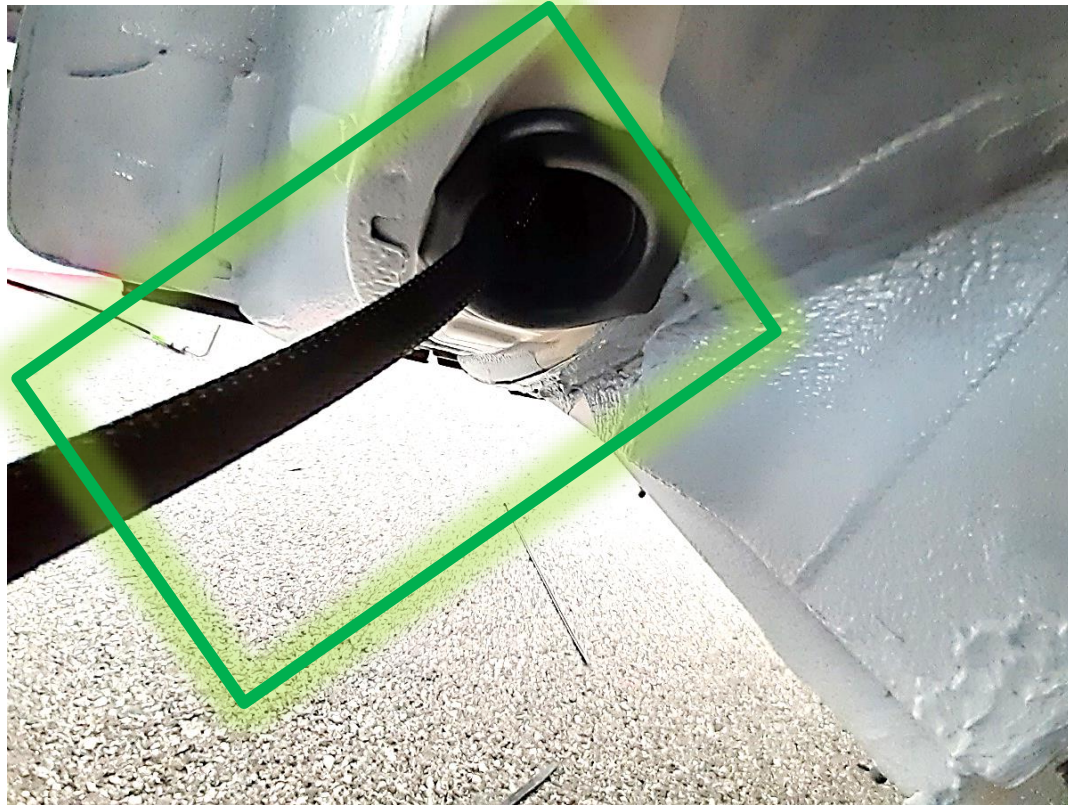


Compruebe que todos los elementos descritos anteriormente estén presentes y se aprieten correctamente.

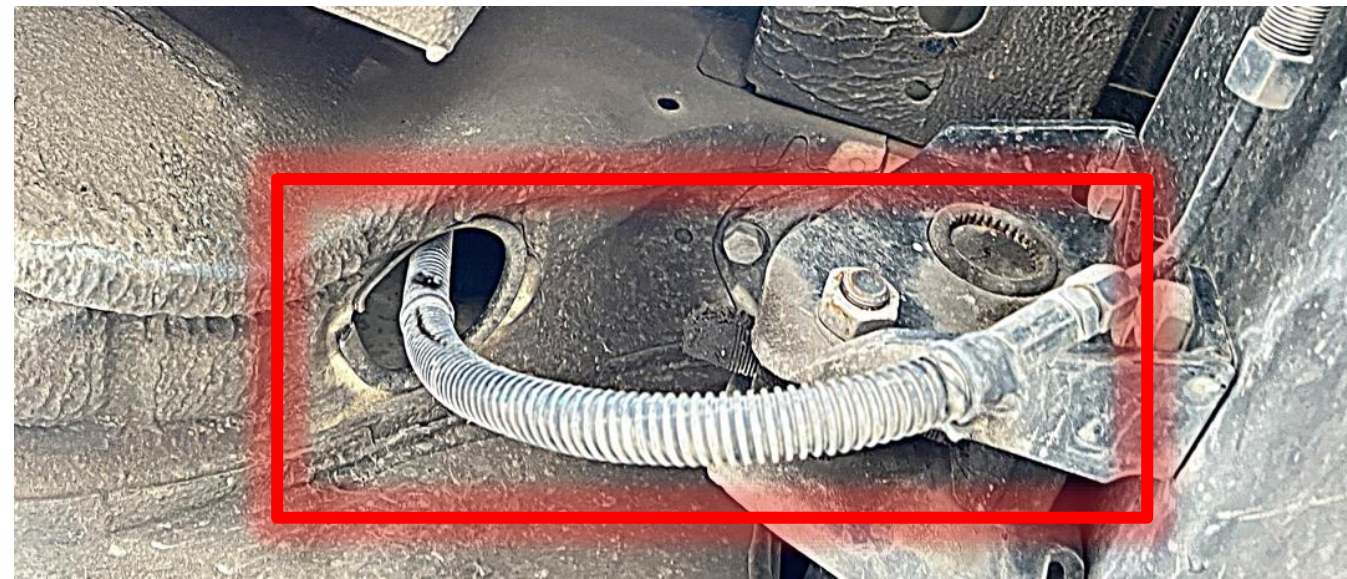


- **Cortes/arañazos/abrasiones**
→ carga para la sustitución de tubería de media presión.

TUBERÍA ALTA PRESIÓN



Tubería de alta presión: debe devolverse en condiciones adecuadas como se ilustra en las imágenes.

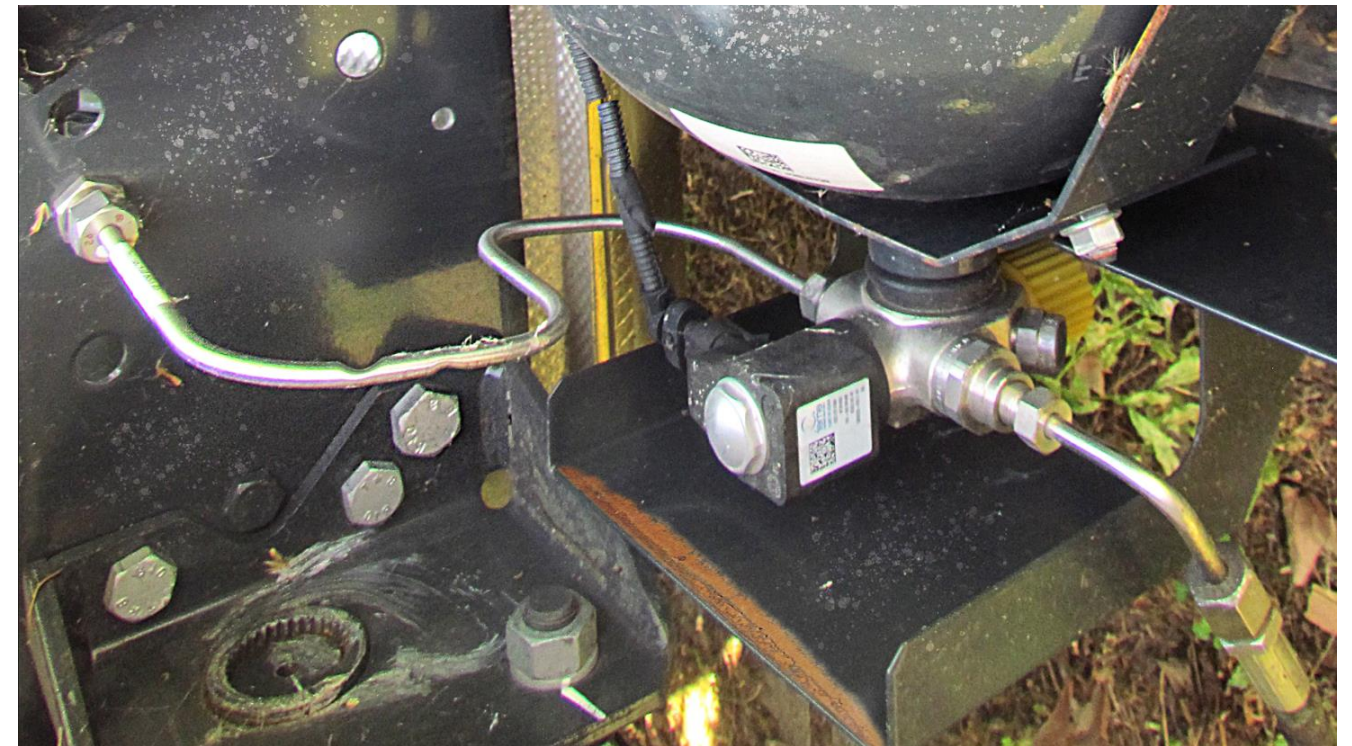


- Cortes/arañazos/abrasiones
→ carga para la sustitución de tubería de alta presión.

TUBERÍAS DE CONEXIÓN DE LAS BOMBONAS DE GNC



Las tuberías de conexión para las bombonas de GNC deben devolverse en condiciones adecuadas como se ilustra en las imágenes.



- **Óxido, abolladuras, roturas**
- → cargo por sustitución de líneas rígidas.

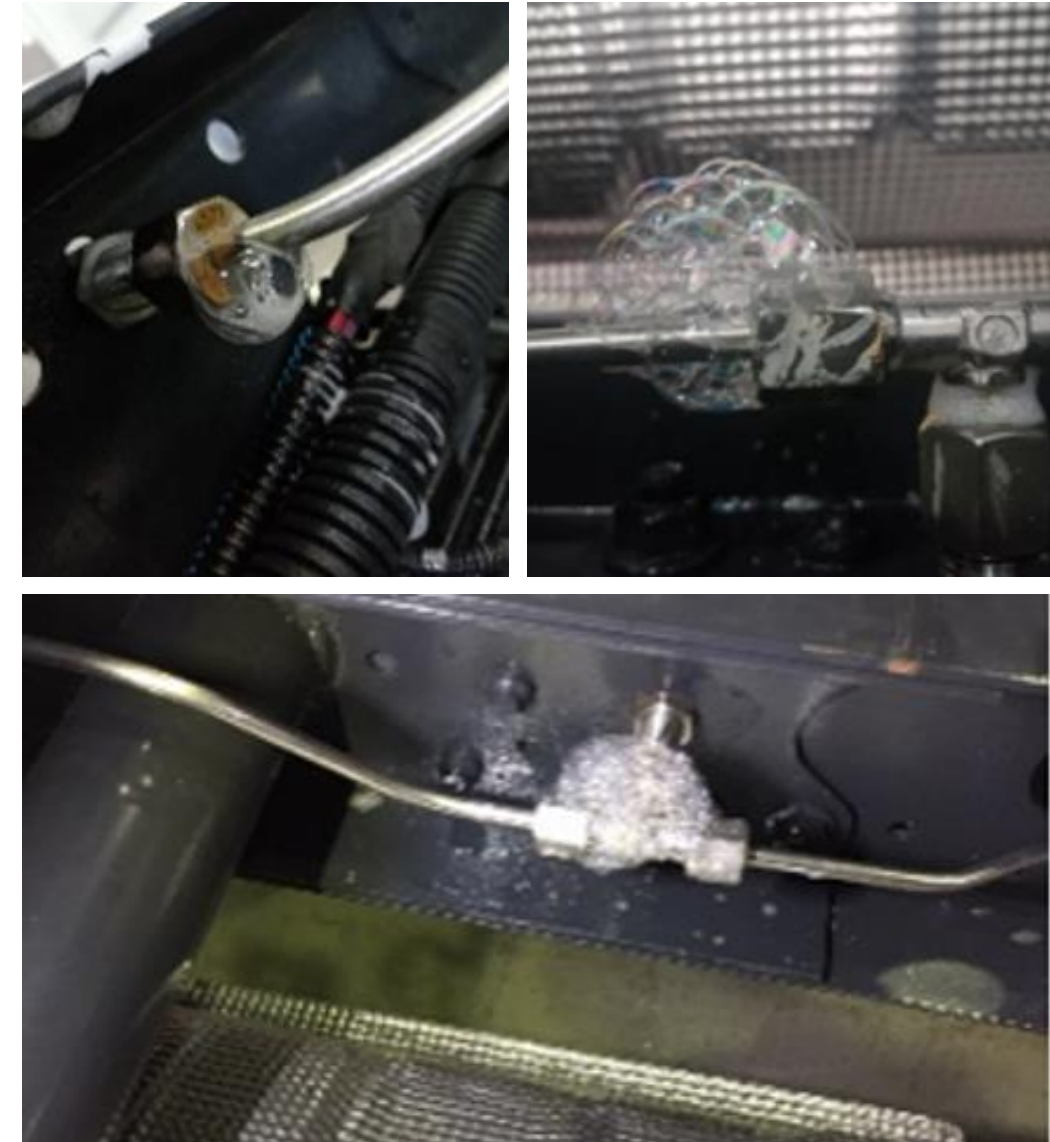
DETECCIÓN DE FUGAS DE GAS



SIN FUGA

DETECCIÓN DE FUGAS

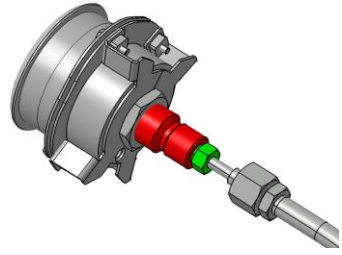
- 1) Use un detector de fugas en aerosol
- 2) En el área de advertencia de fugas, aplicar en la unión el aerosol específico del producto potencialmente involucrado («1000 ?»)
- 3) Una fuga debe generar burbujas como las imágenes de la sección roja



CON FUGA

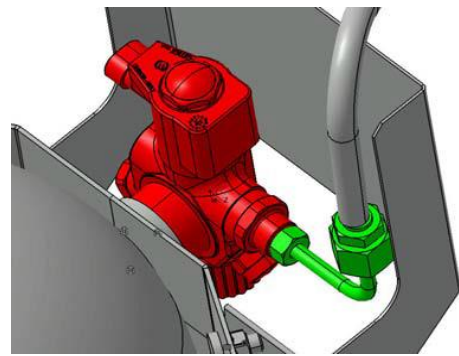
COMPROBACIÓN DE LOS ELEMENTOS DE ACOMPLAMIENTO

Para verificar a través del detector de fugas de gas:

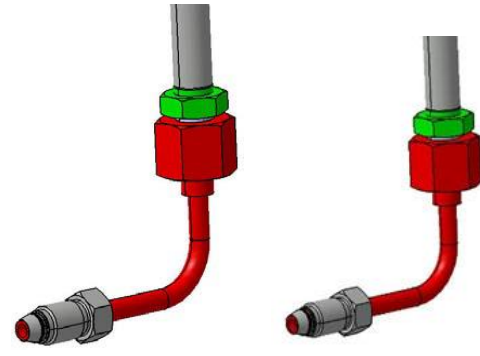


CONEXIÓN DE MANGUERA DE ALTA PRESIÓN A LA ENTRADA DE LLENADO

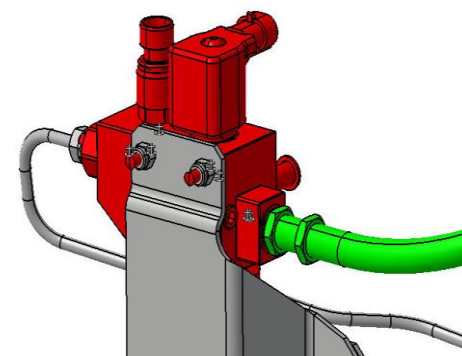
ELEMENTOS DE ACOPLAMIENTO:



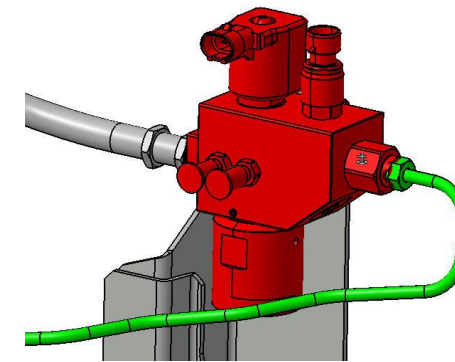
Conexión de manguera de alta presión a la válvula de retención del válvula solenoide



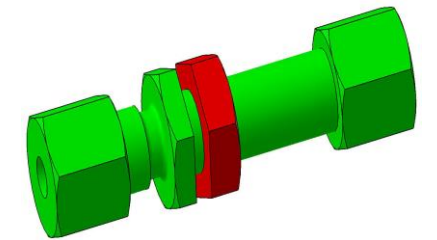
Accesorios en manguera de alta presión



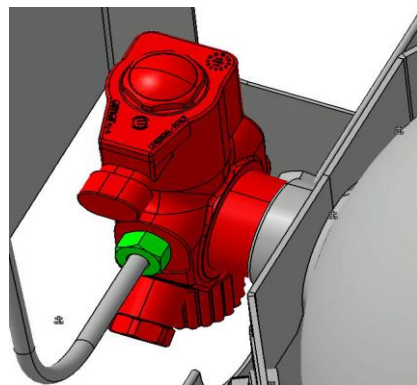
Conexión de manguera de media presión al reductor de presión



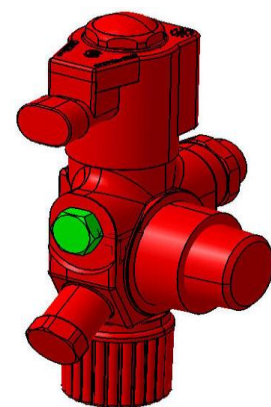
Conexión de manguera de media presión al reductor de presión



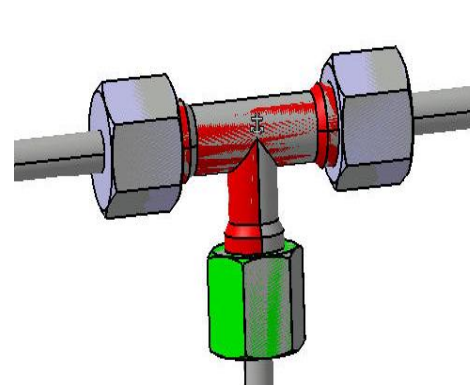
Sujeción a través de acoplamiento al chasis



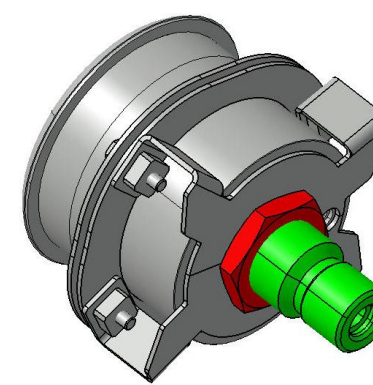
Conexión de acero inoxidable de la tubería rígida a válvula solenoide



Enchufe ciego encendido, válvula solenoide



Conexión de tubería rígida de acero inoxidable a la conexión "T" o a través de acoplamiento

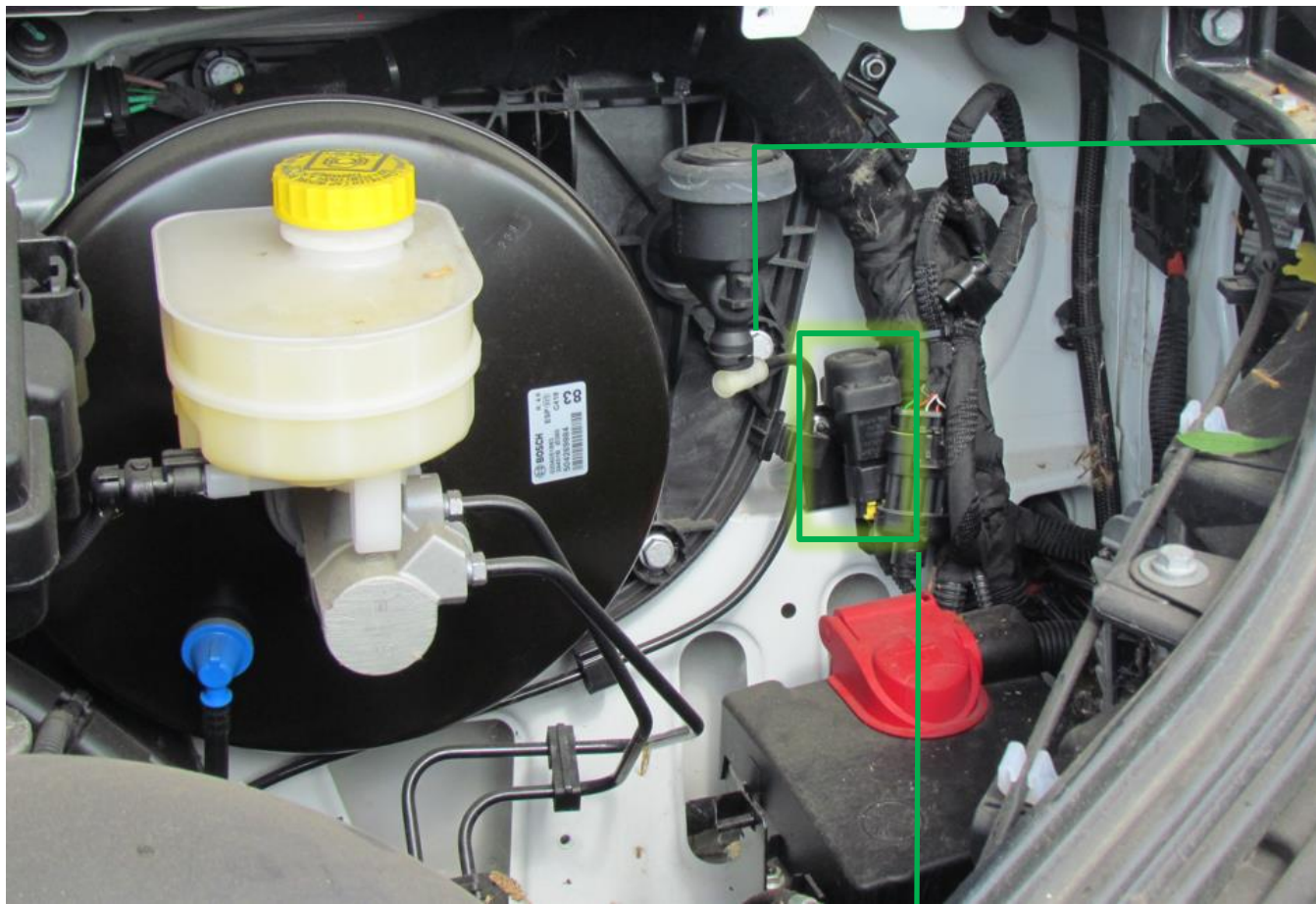


Tapa de relleno para apoyar la sujeción

Compruebe que todos los elementos descritos anteriormente estén presentes y se aprietan correctamente.

Nota: verifique que la tapa de llenado de combustible esté presente y apriete correctamente

POSICIÓN DEL INTERRUPTOR DE SEGURIDAD INERCIAL



FIS: Interruptor de seguridad inercial



- a) Para quitar la conexión eléctrica
- b) Durante el encendido de la tecla, la electroválvula (EV) debe permanecer apagada

EV



POSICIÓN DEL INTERRUPTOR DE SEGURIDAD INERCIAL



INSPECCIÓN DE LA LÍNEA DE COMBUSTIBLE



Verifique la integridad de las líneas de combustible de gasolina (sin pérdidas, sin evidencia de rasguños profundos).
Las líneas de combustible deben devolverse en condiciones adecuadas, como se ilustra en la imagen.



- Pérdidas o evidencias de **arañazos profundos**
- → cargo por sustitución de líneas de combustible.

NOTAS

NOTAS



IVECO
Drive the road of change
www.iveco.com

OK TRUCKS
PRE-OWNED VEHICLES. CERTIFIED BY IVECO
www.oktrucks.com